



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/26872
13 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

秘书长关于联合国安哥拉核查团 (安哥拉第二期核查团)的报告

导 言

1. 本报告是按照安全理事会1993年9月15日第864(1993)号决议第28段的规定提出的,在该段中,安理会请秘书长在局势许可时立即、但无论如何于1993年11月1日以前,再于1993年12月15日以前向安理会报告安哥拉局势及该决议的执行情况。安理会并要求秘书长在其报告中提出他对联合国在和平进程中的作用的建议,同时将事态发展随时通知安全理事会。自该决议通过以来,一直随时将安哥拉局势的发展情况通知安理会成员。

2. 安全理事会主席于1993年11月1日在安理会审议安哥拉局势的第3302次会议上发表一项声明(S/26677),其中特别重申第864(1993)号决议的规定。在该项声明中,安理会注意到争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)1993年10月6日的公报,并对未能在充分执行《和平协定》和安理会有关决议方面取得充分进展,表示关切。安理会还要求安盟采取必要措施,遵守安理会以前的各项决议,并表示如安理会本身在任何时候发现安盟在执行《和平协定》及安理会各项有关决议方面没有进行诚意合作,或经秘书长就这方面提出报告,随时准备考虑立刻根据《联合国宪章》采取进一步措施,尤其包括对安盟采取贸易措施以及对安盟人员旅行作出限制。

一、 政治局势的发展

3. 自从1993年10月27日我提出上一次报告(S/26644)以来,我的特别代表同《和平协定》三个观察国(美利坚合众国、俄罗斯联邦和葡萄牙)的代表合作,与安哥拉政府和安盟联系,继续致力通过在《和平协定》及安全理事会各项决议的框架内进行谈判,重新推动该国的和平进程。

4. 经过我的特别代表的努力,于1993年10月25日至31日在联合国主持和三个观察国的代表在场下,于卢萨卡安排试探性接触,有安哥拉政府代表团和安盟代表团参加。试探性接触的目的为:

(a) 首先,从安盟取得安哥拉政府在其1993年10月8日普通照会中要求对“含糊和矛盾之处”的“澄清”;

(b) 其次,核查重新推动谈判的适当条件是否存在。

5. 在卢萨卡试探性会谈中,贝耶先生有机会同安盟代表团研究安哥拉政府在其回应1993年10月6日安盟公报的1993年10月8日普通照会中具体提出的各点。

6. 安盟因此对其1993年10月6日公报所载以下各点提出下述澄清:

(a) 安盟表示“《和平协定》的更新增补”指《和平协定》的若干规定应予现实化,其中包括:

- (一) 政治与军事联合委员会的组成、作用和结构,特别是加强联合国的作用;
- (二) 警察;
- (三) 遣散军队和非军事化;
- (四) 遵守关于停止向安哥拉运送武器的“三零”条款;
- (五) 安盟领导人、党成员、同情者、其他反对党成员及一般民众的安全;
- (六) 所有安哥拉人必须和平共处;
- (七) 建立统一的国家军队。

安盟明确表示,这七点在同安哥拉政府谈判时,必须深入地加以讨论。

(b) 关于接受1992年9月29日和30日议员选举和总统选举的结果问题,安盟代表团确认“有舞弊行为”一词并不改变1993年10月6日安盟宣言中所载的立场,在该宣言中安盟表示同意选举结果有效。在这方面,安盟重申1992年11月27日它给我的特别代表的信中已经表示的立场,在该信中它提请注意它深信有舞弊情事,并已向安哥拉最高法院提出上诉,而到目前为止还没有获得答复。至于安盟认为选举结果有舞弊行为一事,安盟代表团说问题牵涉到一个“与法律无关的政治性”办法。关于选举所产生的机构,安盟明确表示,它希望在政府行政部门有适当的代表,同时能够确保其领导人、党成员、同情者和其他反对党成员的安全和保护。

(c) 此外,安盟代表团认为,阿比让会谈时拟订的《议定书》草案,是“安哥拉政府和安盟谈判的严肃基础”。《议定书》草案是将来谈判的一个重要的、坚固的框架。但这个草案仍是一个未完全的文件,应该予以完全,然后才能进行签署。

(d) 至于安盟对安全理事会各项决议的立场,经着重指出,“注意到”或“满意地注意到”的用语,离表示接受安全理事会的各项决议不远。

(e) 关于安全理事会所规定的义务,安盟代表团提出以下意见:

(一) 关于停止敌对行动的义务,安盟代表团认为其单方面的声明是一种进步,安哥拉政府应在相互的基础上作出回应,以促进双边停火协定的缔结。

(二) 关于选举后从占领领土撤出部队的问题,安盟代表团强调必须着手研究这个问题,但这个问题不能孤立地处理,而必须在双边停火协定的框架内,同实地核查和监督机制以及全面执行《和平协定》的机制一并处理。

7. 关于该国政府,贝耶先生在观察国代表的支持下请政府代表团重申它准备单方面停止敌对行动,以便在事实上遵守停火的有利气氛中进行谈判。

8. 我的特别代表在三个观察国代表的支持下要求安盟最迟于1993年10月31日以书面形式明确表示它遵守第864(1993)号决议第8段的规定,接受撤离原则。安理会在决议该段“要求安盟立即撤离,并立即同意将其部队撤回联合国所监测的地区,作为在充分执行‘和平协定’之前的一个过渡措施”。

9. 安盟在其1993年10月30日的信中通知我它接受安全理事会第864(1993)号决议第8段所载的原则。安盟在同一封信中指出,将在同安哥拉政府谈判期间审查实行这项原则的方式,并且“为了实现和平,保证全体安哥拉人在同一个祖国境内的安全和共同生活,上述原则将在双边停火的构架内在全国领土实行”。我的特别代表在11月3日正式将安盟转交我的文件交给安哥拉政府。

10. 关于要求政府一俟安盟国书面同意遵守第864(1993)号决议第7段的规定就遵守单方面停火的问题,政府向我的特别代表明确表示,它不能对此项承诺作出肯定的反应,尤其是基于以下考虑:

(a) 在卢萨卡探索性接触的第二天安盟就在安哥拉几个地区发动军事攻击,这违反了安盟关于单方面停止敌对行动的声明。

(b) 该国政府对1993年10月30日安盟信中第一段感到满意,在该段中安盟表示愿意撤军,尽管如此,该信第三段却为该国政府造成问题,因为其中只设想到安盟在双边停火的情况下撤军。从此,安盟本身也表示它比较喜欢有一个双边文书,

(c) 最后,鉴于今后谈判的慎重性,该国政府不认为自己能很容易地使其军队相信停火合理。但是我的特别代表坚持说如果没有一个单方面停战宣言,该国政府就要保证使卢萨卡谈判的全部时间内停止军事攻势。

11. 自卢萨卡探索性接触结束以来,我的特别代表在同《和平协定》的三个观察国协商之后确定了会谈的日期和地点。他与安哥拉政府保持了联系,与安盟保持电话联系。他还会见了该区域一些国家元首,尤其是圣多美和普林西比总统米格尔·特罗瓦达和纳米比亚总统萨姆·努乔马,他们为安哥拉政府和安盟之间实际恢复谈判作出了贡献。

12. 1993年11月15日安哥拉和平会谈在卢萨卡开始。通过这个首次全体会议双方代表团直接会面,并各自提出一个议程草案。由于双方代表团的立场不同,需要进行了多次协商,然后于1993年11月19日通过了以下议程:

1. 政府和安盟重申接受有关法律文书:

- a) “和平协定”;
- b) 安全理事会决议。
- 2. 争取执行“和平协定”并完成阿比让的工作:
 - a) 军事问题: 恢复停火; 安盟所有部队的撤离、安置和非军事化; 所有平民解除武装。完成安哥拉武装部队的组建, 其中包括复员;
 - b) 警察;
 - c) 联合国的任务和“和平协定”观察员的作用;
 - d) 民族和解;
 - e) 结束选举过程和其他未决问题。
- 3. 其他问题: 《卢萨卡议定书》签署日期和地点。

13. 双方商定双方代表团将预先以书面形式提出己方对议程每一项目的立场。政府在审查议程之后庄严重申承认“和平协定”的效力并无条件接受安全理事会的所有决议。安盟代表团也重申承认“和平协定”的效力, 同时重申它愿意执行某些观点。关于安全理事会的决议, 安盟宣布“牢记”在心。安盟和政府一样, 明确表示接受我的特别代表在审查议程这两个项目之后得出的结论。贝耶先生在这方面指出, 如果政府和安盟在卢萨卡和平会谈中决定改变“和平协定”这些协定是可以修改的。他还明确指出, 因为决议具有执行效力, “注意到”或“牢记”安全理事会的决议并无意义, 有关各方必须执行。

14. 为推动讨论军事问题的各个技术方面, 设立了特设军事委员会, 由安哥拉第二期核查团军事小组组长领导, 并由观察国武官、政府和安盟官员以及安哥拉第二期核查团的军事人员组成。该委员会召开了几次会议, 审议了议事日程所载关于军事问题的各项一般和具体原则。

15. 1993年12月10日, 谈判正式通过了关于实施停火和实际办法的一般原则和具体原则, 包括实行这些原则的时间表。此外, 还通过了关于建立安哥拉武装部队的一般和具体原则。

二、 对安盟实行武器禁运

16. 安理会根据《宪章》第七章在第864(1993)号决议中决定,从1993年9月26日起,全体会员国应采纳决议第19至25段所载的各项措施,“除非秘书长通知安理会,已经实行有效停火,并已就执行‘和平协定’和安全理事会的有关决议达成协议”。

17. 第864(1993)号决议对安盟实行的武器禁运已于1993年9月26日东部标准时间零时1分生效。

三、 军事局势

18. 在安哥拉的军事方面,虽然安哥拉第二期核查团各小组在派驻该国五个城市所收集的资料证实,战斗的激烈程度自1993年9月21日以来已有大幅度下降。然而仍然发现政府军和安盟军队均在调动部队和集结兵力。

19. 政府和安盟所控制的媒介提供的资料互相矛盾。政府方面声称,安盟集结兵力,并已开始奎图/比耶、安杜洛、马兰热、卢埃纳、卡宾达和索里莫城镇附近调动军队和作战物资。根据同一消息来源,安盟发动进攻,部署埋伏和开始在该国几个地区布雷。安盟还轰炸了宽多库邦戈省省府梅农盖。

20. 政府新闻机关还说,有人违背了安全理事会第864(1993)号决议对安盟实行石油和武器禁运的规定,安盟继续通过空运和海运获得重要的军事物资以及经该国数处入境点运进的其他种类援助物资。

21. 安盟电台Vorgan在本报告所述期间没有广播很多军事消息,但也宣称,政府对安布里什、纳米贝、本格拉和松贝地区的安盟控制区进行了空中轰炸,并报导说,政府继续在增强军队实力,准备在该国几个地区发动大规模的军事进攻。

22. 安哥拉第二期核查团军事和警察观察员继续进行巡逻,和各地方当局保持

着广泛的联系,支助人道主义行动,以及展开调查。这些和其它有关活动仍然是在安哥拉建立和平的关键因素。

23. 然而,安哥拉第二期核查团着手公正地评价军事局势的能力已经大为减弱,因为军事观察员人数有限目前只有47位军事人员、18位警察和11位医务人员。分别布署在罗安达、卢班戈、纳米贝、本格拉和松贝。最近根据1993年11月1日安理会主席的声明(S/26677),安哥拉第二期核查团与秘书处协调,已着手制订应急计划,如果卢萨卡会谈取得重大进展,就准备部署人员以增强核查团的现有力量。考虑到需要对任何这样的进展作出迅速反应,已同一些可能派遣部队的国家进行联络。另外,我已决定派遣一支军事/后勤小组去卢萨卡协助我的特别代表和两个当事方编制关于联合国参与执行讨论之中的各项协定的估计报告。

24. 但是,军事观察员可以说,在本报告所述期间,政府在该国的控制区在逐渐扩大。政府军已夺回下列地区:基伦吉什、卡库拉、栋戈、凯因加、库韦拉伊和干松盖。

四、人道主义状况

25. 自我向安理会提交上一次报告(S/26644)以来,主要由于军事方面相对平静,人道主义活动取得了显著的进展。由于敌对行动直到最近无法进入的地区现在已对联合国和非政府组织的疏散团和援助团开放。但是,尽管世界粮食计划署(粮食计划署)空运和陆运的物品大为增加,达到每星期1 000吨粮食和非食物产品,人民的苦难有增无减,超过了1993年6月3日联合国各机构发出的关于安哥拉的呼吁书中所详细描述的程度。普遍认为,有300万人,大约是安哥拉全国人口的三分之一,急切需要人道主义援助,否则生存便受到威胁。

26. 安哥拉的人道主义状况有三个方面:沿海地区的状况、非激烈冲突区的状况和直到最近还可以称为激烈冲突区的地区的状况。

27. 沿海地区的军事局势不太引人注目,但严重的营养不良状况依然存在,而逃

离战区的大批流离失所的人又加剧了这种状况。在罗安达、本格拉和洛比托等主要沿海城市,除了严重的经济困难之外,通货膨胀率急剧上升,使得包括粮食在内的基本必需品无法到达绝大多数人的手中。这一状况是造成营养不良和各种疾病增加的主要原因之一。联合国系统,特别是联合国儿童基金会(儿童基金会)和粮食计划署,还有各非政府组织,通过一系列协调行动,如分发粮食、开展免疫和初级保健运动、生存运动和救援运动,最近还分发了下一个农业季节所需的种子和工具,终于制止了安哥拉这一地区的人民的苦难不断加剧的状况。

28. 非激烈冲突区还包括安哥拉的大部分北部、东部和南部省份,现在由联合国和各非政府组织通过陆路和空中供应。在本报告所述期间,由于我的特别代表的努力和秘书处人道主义事务部人道援助协调处的支持,进入这些省份比以前方便了,使联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、儿童基金会和粮食计划署等联合国机构和非政府组织得以增加在这些地区的紧急活动。但是,这些地区的人民依然处于水深火热之中。那里的营养不良状况严重,腹泻病和麻疹已成为安哥拉的婴儿死亡率在全世界首屈一指的主要原因。在这方面,正在作出一切努力,以防止这一不幸局势进一步恶化。

29. 正是在这些直到最近还被称作激烈冲突区的地区,如被围的库伊托/比耶、马兰热和梅农盖以及万博市所在地区,人道主义援助行动在本报告所述期间内大为扩展。我已经通知安全理事会,联合国到10月中旬已成功地向万博和奎图/比耶提供了人道主义援助,并增加了往马兰热和梅农盖飞行的次数。这些城市里到处都是饥饿的妇女儿童,有几个非政府组织与联合国机构一起在那里开展工作。粮食计划署的后勤活动继续支持着安哥拉境内的所有人道主义组织。儿童基金会的紧急活动,如在万博和奎图/比耶开展的突击免疫运动,也辅助了这些非政府组织的工作。

30. 联合国和各非政府组织共同面对安哥拉长期的严重营养不良和健康危机。联合国各机构和各非政府组织制订了一些战略来减轻安哥拉国内蔓延着的苦难。它们一起在最近才可以进入的地区组织了一些疏散团,并开展了一些方案来解救安哥

拉境内的灾难性的人道主义局势。由于提供人道主义援助的人员不断努力,拯救了无数安哥拉人的生命。

31. 自我向安全理事会提交上一次报告(S/26644)以来,安哥拉政府和安盟为便利在安哥拉境内提供人道主义援助发挥了重大的作用。双方极大地帮助了各人道主义组织,允许他们进入安哥拉所有省份,支持他们在实地的工作。捐助国对于安哥拉境内的紧急人道主义局势、特别是对联合国各机构联合发出的呼吁的反应仍不热烈。这些机构、特别是儿童基金会面临着严重的财政困难,这可能危及急需的紧急援助方案。主管人道主义事务副秘书长在1993年11月4日的一封信中向捐助国呼吁,必须向安哥拉的人道主义紧急援助方案提供必要的资源。应该指出,已经在罗安达采取必要措施,修订一项机构间呼吁,提出在1994年受影响严重人员的优先需要。这一呼吁还包括所需的人道主义援助,作为重建的优先工作,使人民恢复正常生活。我的特别代表在人道主义事务部人道援助协调处协助下已采取行动,使有关各方都能切实参加该呼吁的拟订。

32. 安哥拉境内的人道主义任务依然严峻。在过去的几个月里,营养、医药、水和卫生用品方面的需要都很迫切。安哥拉政府和安盟应该继续保证道路畅通、安全,使紧急援助能够送达全国各地。我的特别代表将继续努力,确保安全状况可以让负责人道主义援助的人员能够完成这项工作。只有通过政府、安盟、联合国、各捐助国、各非政府组织、首先是全体安哥拉人民的协同努力,安哥拉才能脱离目前的不幸局面。

五、 财务问题

33. 大会1993年9月14日第47/450C号决定规定,如果安全理事会决定延长安哥拉第二期核查团任务期限至1993年9月15日以后,并征得行政和预算问题咨询委员会同意,则授权秘书长每月承付毛额1 942 000美元(净额1 871 900美元),以便在1993年9月15日至12月15日继续维持联合国安哥拉核查团。安全理事会1993年9月15日第

864(1993)号决议决定将安哥拉第二期核查团的任务期限延长三个月,即从1993年9月16日至12月15日。其后,咨询委员会同意拨款不超过毛额550万美元,作为继续维持安哥拉第二期核查团任务期限三个月至1993年12月15日为止的经费。

34. 如果安全理事会决定延长安哥拉第二期核查团任务期限至1993年12月15日以后的时期,那么,必须由大会第四十八届会议提供适当数额的经费。

35. 安哥拉第二期核查团特别帐户的现金流动情况仍然很严峻。截至1993年11月30日为止,该特别帐户的未缴付分摊款项大约为3 820万美元。这大约是该核查团从开始成立至1993年12月15日各会员国摊款总额的23%。

36. 为了向安哥拉第二期核查团提供必需的流动资金,已从维持和平储备基金和其他维持和平帐户借用了共计3 700万美元。此类借款尚未偿还。

六、 意见

37. 本报告内相当详细说明的目前的和正在进行的各项谈判对解决安哥拉局势的进程都极为重要。1993年10月间的试探性会谈取得的积极成果包括:安盟承认《和平协定》有效;承认1992年9月29日和30日议会和总统选举的结果;尤其是承认安全理事会第864(1993)号决议第8段,其中安理会要求安盟立即将其部队撤离它在恢复敌对行动后所占领的地点,并且要求安盟立即同意将其部队撤回联合国所监测的地区,作为在充分执行“和平协定”之前的一个过渡措施。

38. 卢萨卡的试探性会谈已导致从1993年11月15日开始恢复谈判。经过无数次协商、讨论和全体会议,终于正式通过了关于实施停火的一般和具体原则以及实际办法,包括实行这些原则的时间表,还通过了关于建立安哥拉武装部队的一般和具体原则。

39. 必须强调,政府和安盟正式通过有关恢复停火的原则,包括安盟将其部队撤离它在恢复敌对行动后所占领的地区以及安盟部队在联合国监督下解除武装和封存武器,都是和平进程上的重大成就。但是,要达成最终解决办法,仍须作出更大的努

力。

40. 我在我上次报告中建议,鉴于当时在联合国主持下已在卢萨卡开始会谈,关于按照《宪章》第七章对安盟采取进一步措施的行动应推迟一个月。我审查了迄今在卢萨卡的会谈已取得的进展后,现建议继续推迟对安盟采取进一步措施的行动。我随时会通知安理会是否发生了须由我重新考虑这个建议的情况。在这方面,我促请政府和安盟重新作出努力,以确保会谈能够推动和平进程。

41. 鉴于在卢萨卡已取得令人鼓舞的结果,而且为了使联合国能够继续它的调解与斡旋工作,协助达成全面解决安哥拉冲突的办法,我建议将安哥拉第二期核查团的任务期限延长三个月。一旦同意或实行了安哥拉停火,我将立即向安理会提出最新情况报告并提出我的关于扩大安哥拉第二期核查团任务范围和所需延长时期的建议。

42. 目前的谈判如果导致有效的、可持续的停火,就会请联合国立即部署更多的军事观察员和警察观察员和一些建制单位。此外,如果要求联合国扩大任务范围,则将需要联合国在安哥拉派驻相当大的部队。我打算制订必要的应急计划,使本组织能够以有效的方式协助执行全面解决办法。但是,最根本的还是安哥拉人自己真正承诺实现和平与民族和解。

43. 在谈判期间,政府和安盟都认为应审查联合国的任务,以期加强它的作用。政府和安盟提议应大量增加联合国的参与,其目的为:

- (a) 核查和监测安盟军事部队的撤离和进驻营地;
- (b) 在进驻时收缴、存放和守护安盟的武器;
- (c) 监督平民解除武装;
- (d) 核实安哥拉武装部队和警察的组成;

同时还提议,联合国应参与并核实将国家行政机构在安哥拉全境设立的进程。

44. 在卢萨卡进行政治谈判的同时,仍然必须继续甚至加强在安哥拉全境的人道主义活动。这些活动不但可以有助于改善遭到战争蹂躏的人民的生活,而且有助

于保持有利和平解决的气氛。本着这一精神,我再度吁请有关各方创造安全的条件,以便在安哥拉境内提供足够的、有效的人道主义援助。

45. 安哥拉第二期核查团的人员继续在困难的情况下尽忠职守。我特别要表扬我的特别代表阿利欧尼·布隆丁·贝耶先生和克里斯·阿布图·加鲁巴少将坚定地执行了他们极为艰难的任务。